

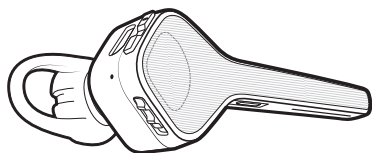
# Série Voyager Edge

Manual do Utilizador

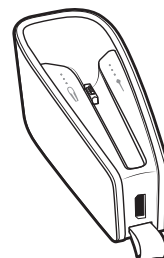
# Sumário

Conteúdo	3
Descrição geral do auricular	4
Esteja em segurança	4
Descrição geral do estojo de carregamento	5
Emparelhamento	6
Emparelhamento Bluetooth	6
Emparelhamento NFC	6
Emparelhar outro telefone	6
Selecionar o idioma	7
Carregamento	8
Verificar o estado da bateria do auricular	8
Utilizar o estojo de carregamento	9
Encaixe	10
Ajustar o encaixe	10
Princípios básicos	11
Efectuar/atender/terminar chamadas	11
Corte de som	12
Ajustar o volume	12
Utilização dos Smart Sensors	12
Reproduzir ou interromper a transmissão de áudio	13
Mais características	14
Alertas de voz	14
Comandos de voz	14
Utilização com dois telefones	15
Alterar as definições do auricular	15
Actualizar firmware do auricular	15
Especificações	17
Assistência	18

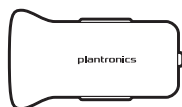
# Conteúdo



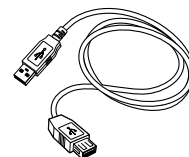
Auricular com almofada para a orelha de tamanho médio



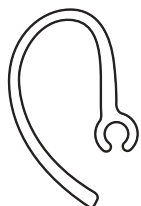
Estojo de carregamento



Carregador para o automóvel\*



Cabo Micro USB\*



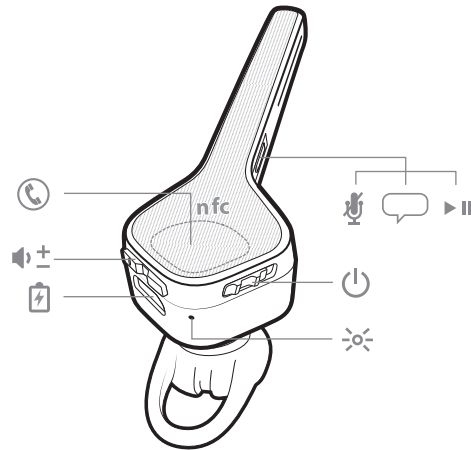
Aro para a orelha



Almofadas para a orelha de tamanhos pequeno e grande

**NOTA:** \* O estilo do carregador pode variar de acordo com o produto.

# Descrição geral do auricular



---

Botão de chamada

---

Botão de volume

---

Porta para o carregador Micro USB

---

Botão de corte de som

---

Botão de voz

---

Botão reproduzir/pausa

---

Botão de ligar/desligar

---

LED do auricular (luz indicadora)

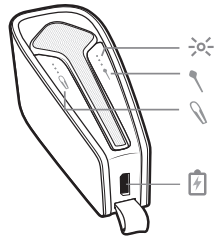
---

Esteja em segurança


Leia o manual de segurança para obter informações importantes de segurança, carregamento, bateria e regulamentares antes de utilizar o novo auricular.

# Descrição geral do estojo de carregamento

**IMPORTANTE** O estojo de carregamento é colocado no modo de hibernação profunda após o fabrico para poupar energia e proteger a bateria. Para despertar o estojo de carregamento, ligue-o a uma fonte de alimentação durante, no mínimo, 1 minuto. Os LED piscam durante o carregamento.




---

 LED do estojo de carregamento; indicam o estado da bateria do estojo/auricular


---

 Auricular: toque no ícone para visualizar o estado da bateria do auricular

---

 Estojo de carregamento: toque no ícone para visualizar o estado da bateria do estojo de carregamento

---

 Porta para o carregador Micro USB

---

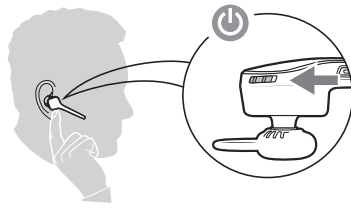
Totalmente carregado, o estojo de carregamento fornece 10 horas de autonomia da bateria adicionais ao auricular.

# Emparelhamento

**NOTA:** Se o seu telefone suportar a tecnologia Near Field Communication (NFC), aceda a **Emparelhamento NFC**.

## Emparelhamento Bluetooth

- 1 Com o auricular colocado, ligue-o. Irá ouvir a mensagem "welcome" (bem-vindo) em todos os idiomas suportados e, em seguida, "pairing" (a emparelhar) no idioma predefinido. O LED do auricular apresenta os LED vermelho e azul intermitentes.



- 2 Activar o Bluetooth® no seu telefone e defini-lo para procurar novos dispositivos.
  - iPhone Definições > Bluetooth > Ligar\*
  - Android™ Definições > Bluetooth: Ligar > Procurar dispositivos\*

**NOTA:** \*Os menus podem variar consoante o dispositivo.

- 3 Seleccione "PLT\_Edge." Se necessário, introduza quatro zeros (0000) para o código ou aceite a ligação. Depois de emparelhar com êxito, ouvirá "pairing successful" (emparelhamento com êxito).

## Emparelhamento NFC

- 1 Assegure-se de que a função NFC está ligada e de que o ecrã do telefone está desbloqueado.
- 2 Toque e mantenha o auricular junto à localização da etiqueta de NFC do telefone até que o emparelhamento esteja concluído. Se necessário, aceite a ligação.

**DICA** Fique atento ao ecrã do smartphone para consultar os comandos para iniciar e aceitar o processo de emparelhamento.



**NOTA:** A etiqueta NFC do auricular encontra-se na parte superior do mesmo. Os locais das etiquetas NFC dos telefones podem variar.

## Emparelhar outro telefone

Após emparelhar o auricular ao telefone poderá pretender emparelhar outro telefone.

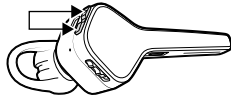
- 1 Ligue o auricular.
- 2 Escolha:
  - Toque no botão de voz e diga "Pair mode" (Modo de emparelramento)
  - Mantenha premido o botão de chamada até ouvir "Pairing" (A emparelhar)
- 3 Active o Bluetooth no seu telefone e defina-o para procurar novos dispositivos.
- 4 Seleccione "PLT\_Edge."  
Se necessário, introduza quatro zeros (0000) ou aceite a ligação.

Quando o emparelramento é concluído com sucesso, ouve a mensagem "pairing successful" (emparelhamento com êxito) e a luz indicadora deixa de piscar.

# Selecionar o idioma

Depois de emparelhar e ligar o auricular ao telefone, pode alterar o idioma do auricular.

- 1 Com o auricular colocado, ligue-o.
- 2 Prima os botões para aumentar (+) e reduzir (–) o volume em simultâneo até ouvir "welcome" (bem-vindo). As instruções para a alteração do idioma são repetidas em cada idioma suportado.

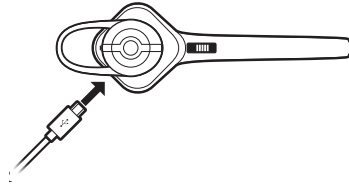


- 3 Siga os comandos de voz para seleccionar o idioma do auricular.

# Carregamento

O carregamento completo do auricular pode demorar até 90 minutos. A luz indicadora apaga-se quando o carregamento estiver concluído.

**DICA** Para repor a precisão do comando de tempo de conversação, descarregue a bateria do auricular e, em seguida, carregue totalmente.



## Comportamentos dos LED do auricular ao carregar com o cabo Micro USB

---

Desligado Carregamento concluído

---

●●● Bateria alta

---

●● Bateria média

---

● Bateria fraca

---

●●● Bateria muito fraca

---

Verificar o estado da  
bateria do auricular

Existem três formas de determinar o estado da bateria do auricular.

- 1 Com o auricular colocado, toque no botão de voz, diga "Check battery" (Verificar bateria) e ouça o alerta de voz.
- 2 Com o auricular colocado, toque no botão de controlo da chamada e ouça o alerta de voz.
- 3 Sem o auricular colocado, toque no botão de controlo da chamada e observe os LED do auricular.

## Comportamentos dos LED do auricular para o estado da bateria

---

Desligado Carregamento concluído

---

● Bateria alta

---

● Pouca carga, restam menos de 30 minutos

---

●●● Bateria muito fraca, restam menos de 10 minutos

---

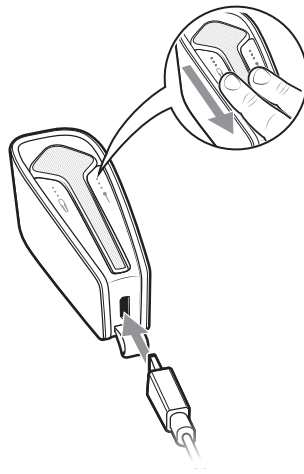


## Utilizar o estojo de carregamento

Um estojo de carregamento totalmente carregado pode fornecer 10 horas adicionais de tempo de conversação com o auricular.

**IMPORTANTE** O estojo de carregamento é colocado no modo de hibernação profunda após o fabrico para poupar energia e proteger a bateria. Para despertar o estojo de carregamento, ligue-o a uma fonte de alimentação durante, no mínimo, 1 minuto. Os LED piscam durante o carregamento.

Verifique o estado do estojo de carregamento ou da bateria do auricular tocando/deslizando com o dedo nos ícones do estojo ou do auricular. Os LED indicam o estado da bateria.



### LED de estado da bateria para o estojo de carregamento e auricular

- 
- ● ● Bateria alta

---

  - ● Bateria média

---

  - Bateria fraca

---

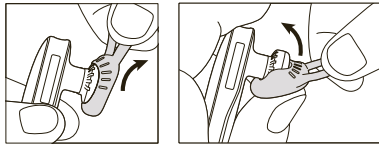
  - ⚡ Bateria muito fraca; recarregue o estojo/auricular
-

# Encaixe

## Ajustar o encaixe

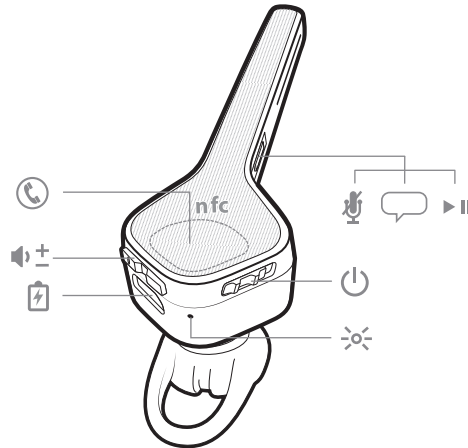
O aro da almofada para a orelha em plástico macio fica na curva traseira da orelha para proporcionar estabilidade.

- 1 Com o auricular desligado, substitua a almofada do auricular por um dos dois tamanhos alternativos que melhor se adapte à sua orelha.



- 2 Para ajustar o encaixe, rode a almofada do auricular ou adicione o aro para a orelha adicional.  
**NOTA:** Se a almofada do auricular parecer estar solta após a utilização, retire-a, lave-a em água quente, deixe secar e coloque novamente.

# Princípios básicos



Efectuar/atender/terminar chamadas

## Atender uma chamada

Escolha:

- Coloque o auricular para atender a chamada, ou
- Diga "Answer" (atender) depois de a chamada ser anunciada, ou
- Toque no botão de chamada ☎

## Atender uma segunda chamada

Toque no botão de chamada ☎ para terminar a chamada actual e, de seguida, toque novamente no botão de chamada ☎ para atender a nova chamada.

## Terminar uma chamada

Toque no botão de chamada ☎ para terminar a chamada actual.

## Rejeitar uma chamada

Escolha:

- Diga "ignore" (rejeitar) depois de a chamada ser anunciada, ou
- Prima o botão de chamada ☎ durante 2 segundos

## Retribuir a última chamada

Toque duas vezes no Botão de chamada ☎ para retribuir a última chamada activa, quer esta tenha sido efectuada ou recebida.

**NOTA:** Caso não tenha sido efectuada nem recebida nenhuma chamada na sessão actual, esta funcionalidade não está activa. Ao tocar duas vezes no Botão de chamada ☎, é emitido um único tom baixo por cada toque no botão. No entanto, não é efectuada a ligação à última chamada activa da sessão anterior.

## Marcação por voz (funcionalidade do telefone)

Se o seu smartphone tiver um assistente de voz, prima o botão de chamada ☎ durante 2 segundos e aguarde o comando do telefone.

### **Anúncio do autor da chamada (apenas para telemóvel)**


Quando utiliza o auricular, irá ouvir o nome do contacto que efectuou a chamada, para que possa decidir se pretende atender ou ignorar a chamada sem ter de verificar o ecrã do telefone.

O nome do autor de uma chamada recebida é anunciado:

- se o seu telefone tiver Perfil de Acesso à Lista Telefónica (PBAP)
- se tiver concedido acesso aos seus contactos durante o processo de emparelhamento (em vários telemóveis, esta função está predefinida de fábrica e poderá não ser necessária)
- se o autor da chamada não estiver guardado na lista de contactos do telefone


O nome do autor de uma chamada recebida não é anunciado se: o autor da chamada for desconhecido, não estiver na lista ou tiver sido bloqueado


Corte de som

Durante uma conversa, prima o botão de corte de som . Ouvirá "mute on" (corte de som ligado) ou "mute off" (corte de som desligado). Ouve-se um alerta a cada 15 minutos quando o corte de som está ligado.

**NOTA:** Se os sensores inteligentes do auricular estiverem activados (predefinição), o corte de som é desactivado quando o auricular é retirado e todos os interlocutores podem ouvir-se mutuamente.

Ajustar o volume

Toque no botão de aumentar (+) ou diminuir (–) o volume  durante uma chamada ou durante uma transmissão de áudio.

Quando não estiver numa chamada nem a transmitir áudio, é possível tocar no botão de volume  para ajustar o nível de volume de Anúncio de chamada e de outras mensagens de voz.

Utilização dos Smart  
Sensors

Os Smart Sensors deste auricular reconhecem se o auricular está a ser utilizado e podem executar automaticamente funções de poupança de tempo.

#### **Colocar o auricular irá:**

- Atender uma chamada
- Transferir uma chamada activa do seu telefone
- Retomar a transmissão de áudio

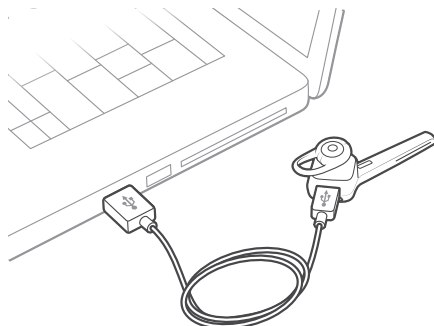
#### **Retirar o auricular irá:**

- Transferir uma chamada activa para o seu telefone
- Interromper a transmissão de áudio
- Bloquear o botão de chamada para impedir chamadas acidentais

#### **Reiniciar sensores**



Pode ser necessário reiniciar os sensores, caso não estejam a funcionar como esperado.

Para reiniciar os sensores, ligue o auricular directamente à porta USB do seu computador e coloque-o (com a almofada do auricular voltada para cima) sobre uma superfície plana e não-metálica durante mais de 10 segundos.




Reproduzir ou interromper a transmissão de áudio

#### Desactivar sensores

Para desactivar os sensores, mantenha os botões de voz  e de chamada  premidos em simultâneo durante 6 segundos até o LED apresentar uma luz intermitente roxa e, depois, vermelha. Repita o processo para reactivar; o LED apresenta uma luz roxa intermitente e, depois, azul.

**NOTA:** *Os sensores não podem ser desactivados durante a transmissão de áudio.*

Se premir o botão Reproduzir/Pausa  durante dois segundos, a transmissão de áudio será interrompida ou retomada.

**NOTA:** *É necessário interromper a transmissão de áudio antes de:*

- *utilizar os comandos de voz do auricular*
- *iniciar uma chamada através do auricular (retribuir chamada ou marcação por voz)*

**NOTA:** *Se desligar o auricular ou se estiver fora do alcance do telefone durante uma transmissão de áudio, o auricular apenas irá reproduzir/interromper a transmissão ao voltar a estabelecer a ligação quando retomar manualmente a transmissão no seu telefone.*

# Mais características

## Alertas de voz

Pode alterar o idioma dos alertas de voz de três formas diferentes.

- Seleccione um novo idioma para o auricular utilizando o auricular (consulte Seleccionar o idioma)\*
- Transfira e instale a aplicação HUB no seu telefone (visite [plantronics.com/apps](http://plantronics.com/apps))\*
- Transfira e instale a ferramenta MyHeadset Updater (visite [plantronics.com/myheadset](http://plantronics.com/myheadset))

### Lista de alertas de voz

Segue-se uma lista dos alertas de voz mais frequentes.

- "Answering call" (Atender chamada)
- "Battery low" (Bateria fraca)
- "Calling back last number" (A retribuir a chamada para o último número)
- "Incoming call" (Chamada recebida)
- "Lost connection" (Ligação perdida)
- "Mute on/off" (Corte de som ligado/desligado)
- "No phone is connected" (Nenhum telefone ligado)
- "Pairing" (A emparelhar)
- "Pairing incomplete, restart headset" (Emparelhamento incompleto, reinicie o auricular)
- "Pairing successful" (Emparelhamento com êxito)
- "Power on/off" (Ligar/desligar)
- "Phone X connected/disconnected" (Telefone X ligado/desligado)
- "Recharge headset" (Recarregar o auricular)
- "Say a command" (Dizer um comando)
- "Smart sensors on/off" (Smart sensors ligados/desligados)
- "Talk time X hours" (tempo de conversação de X horas)
- "Volume maximum/minimum" (Volume máximo/mínimo)


### Ajustar o volume de alerta de voz

Toque no botão de volume quando o auricular se encontrar ligado e inactivo (não se encontrar numa chamada ou a transmitir música) para ajustar o volume dos alertas de voz do auricular.

## Comandos de voz

Pode alterar o idioma dos comandos de voz de três formas diferentes.

- Seleccione um novo idioma para o auricular utilizando o auricular (consulte Seleccionar o idioma)\*
- Transfira e instale a aplicação HUB no seu telefone (visite [plantronics.com/apps](http://plantronics.com/apps))\*
- Transfira e instale a ferramenta MyHeadset Updater (visite [plantronics.com/myheadset](http://plantronics.com/myheadset))

Toque no Botão de voz , aguarde pelo pedido de um comando e, em seguida, diga um comando. Por exemplo, "What can I say?" (O que posso dizer?) apresenta-lhe a lista completa de comandos disponíveis.

#### Lista de comandos de voz

- "Am I connected?" (Estou ligado?)
- "Answer" (Atender)
- "Call back" (Retribuir chamada)
- "Cancel" (Cancelar)
- "Check battery" (Verificar bateria)
- "Ignore" (Ignorar)
- "Pair mode" (Modo de emparelhamento)
- "What can I say" (O que posso dizer)

**NOTA:** A função de marcação por voz do telefone é iniciada premindo o Botão de chamada ☎ durante 2 segundos. A função marcação por voz não é um comando de voz do auricular.

#### Desactivar os comandos de voz atender/ignorar

- 1 Ligue o auricular.
- 2 Prima e mantenha premido o botão de voz 🗨 até ouvir "Voice answer off" (resposta de voz desactivada).
- 3 Repita para reactivar o comando de voz atender.

#### Utilização com dois telefones

A tecnologia multiponto permite-lhe emparelhar um segundo telefone e atender chamadas em qualquer um deles.

Depois de emparelhar os dois telefones, pode atender facilmente chamadas de qualquer um dos dois telefones.

Durante uma chamada, ouvirá uma notificação de toque da chamada que está a receber no segundo telefone emparelhado. Para atender a segunda chamada no outro telefone, é necessário terminar a chamada que está em curso (toque no botão de chamada) para atender automaticamente a chamada nova.

Se optar por não atender a segunda chamada, esta vai para o correio de voz.

#### Alterar as definições do auricular

Pode alterar as definições do auricular de duas formas diferentes.

- Transfira e instale a aplicação HUB no seu telefone (visite [plantronics.com/apps](http://plantronics.com/apps))\*
- Transfira e instale a ferramenta MyHeadset Updater (visite [plantronics.com/myheadset](http://plantronics.com/myheadset))

Pode alterar as seguintes definições do auricular:

- Activar/desactivar os comandos de voz
- Activar/desactivar transmissão de áudio de alta qualidade (A2DP)
- Activar/desactivar o Áudio de banda larga para Voz HD
- Personalizar sensores inteligentes
- Personalizar o corte de som

#### Actualizar firmware do auricular

Pode actualizar o firmware do auricular utilizando um cabo USB e um computador com a ferramenta MyHeadset Updater instalada.

- 1 Ligue o seu auricular e o cabo USB ao computador.
- 2 Transfira a ferramenta MyHeadset Updater visitando [plantronics.com/myheadset](http://plantronics.com/myheadset).

Além de receber actualizações de firmware, também pode alterar o idioma e as definições regionais e configurar outras funções.



# Especificações

<b>Tempo de conversação</b>	Até 16 horas de tempo de conversação com o auricular e estojo completamente carregados; até 6 horas de tempo de conversação se não utilizar o estojo
<b>Tempo em espera</b>	Até 7 dias
<b>Peso</b>	9 gramas
<b>Tecnologia Smart Sensor</b>	Estado de utilização dos dois sensores capacitivos
<b>Cancelamento de ruído</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Processamento de sinais digitais (DSP) com três microfones activos</li><li>• Cancelamento do eco acústico</li><li>• Detecção de som lateral de fundo</li><li>• Nivelador automático do volume</li></ul>
<b>Resistência à humidade</b>	Revestimento nano P2i no auricular e estojo para repelir a humidade
<b>Emparelhamento por NFC</b>	Toque com o auricular em telefones com NFC para concluir o processo de emparelhamento
<b>Perfis Bluetooth</b>	Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), Wideband Hands Free (HFP) Profile 1.6, Headset (HSP) Profile 1.2 e Enhanced Data Rate (EDR)
<b>Tecnologia multiponto</b>	Ligue dois telefones e atenda chamadas em qualquer um dos dois
<b>Tipo de bateria</b>	Polímero de iões de lítio, não substituível e recarregável
<b>Conector para carga</b>	Carregamento por Micro USB no auricular e no estojo de carregamento
<b>Indicador da bateria do auricular</b>	Apresentado automaticamente no ecrã para iPhone e iPad. Para dispositivos Android, utilize a aplicação gratuita da Plantronics
<b>Tempo de carregamento (máximo)</b>	90 minutos para carregamento completo
<b>Temperatura de funcionamento e armazenamento</b>	32 °F – 104 °F (0 – 40 °C)

**NOTA:** \* O desempenho depende do nível da bateria e pode variar consoante o dispositivo.

# Assistência

---

**EN**  
Tel: 0800 410014

**FI**  
Tel: 0800 117095

**NO**  
Tel: 80011336

---

**AR**  
Tel: +44 (0)1793 842443\*

**FR**  
Tel: 0800 945770

**PL**  
Tel: +44 (0)1793 842443\*

---

**CS**  
Tel: +44 (0)1793 842443\*

**GA**  
Tel: 1800 551 896

**PT**  
Tel: 0800 84 45 17

---

**DA**  
Tel: 80 88 46 10

**HE**  
Tel: +44 (0)1793 842443\*

**RO**  
Tel: +44 (0)1793 842443\*

---

**DE**  
Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340

**HU**  
Tel: +44 (0)1793 842443\*

**RU**  
Tel: 8-800-200-79-92  
Tel: +44 (0)1793 842443\*

---

**EL**  
Tel: +44 (0)1793 842443\*

**IT**  
Tel: 800 950934

**SV**  
Tel: 0200 21 46 81

---

**ES**  
Tel: 900 803 666

**NL**  
NL 0800 7526876  
BE 0800 39202  
LUX 800 24870

**TR**  
Tel: +44 (0)1793 842443\*

---

*\*Support in English*

**Safety information:** see the separate "For Your Safety" booklet

**Detalhes sobre a garantia limitada de 2 anos:** [plantronics.com/warranty](http://plantronics.com/warranty)

---

## PRECISA DE MAIS AJUDA?

[plantronics.com/support](http://plantronics.com/support)

**plantronics®**  
Simply Smarter Communications™

### Plantronics BV

South Point Building C

Scorpius 140

2132 LR Hoofddorp, Netherlands

© 2014 Plantronics, Inc. Todos os direitos reservados. Bluetooth é uma marca comercial registrada da Bluetooth SIG, Inc. sendo utilizada pela Plantronics sob licença. Todas as restantes marcas comerciais são propriedade dos seus respectivos proprietários.

US Patents Pending

202056-21 (07.14)